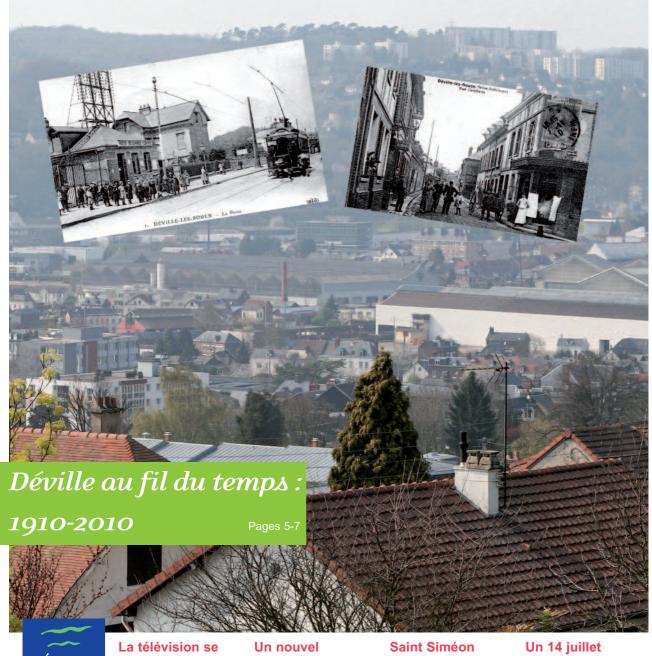
# Dévilleinfo









La télévision se met au numérique

Un nouvel animateur Fisac

Saint Siméor 2010

Un 14 juillet festif!

#### Les Élus à votre écoute

Les élus vous reçoivent à l'Hôtel de Ville. Pour tout rendez-vous, se renseigner au Cabinet du Maire. Tél : 02 35 76 88 18 Email : elus@mairie-deville-les-rouen.fr

#### Dominique GAMBIER

Maire

Reçoit sans rendez-vous le vendredi de 10h à 12h et sur rendez-vous

Mary-Françoise GRENET

Première adjointe • Chargée des affaires scolaires et culturelles Reçoit sans rendez-vous le mardi de 10h à 11h, le samedi de 11h à 12h et sur rendez-vous

Jean-Claude BOUTANT

Deuxième adjoint • Chargé des services publics, des affaires *générales et extérieures* Reçoit sur rendez-vous

Edith HOURDIN

Troisième adjointe • Chargée des seniors, personnes âgées et anciens combattants

Reçoit sans rendez-vous le mardi de 16h30 à 18h, le samedi de 10h à 12h et sur rendez-vous

Robert LEGRAS

Quatrième adjoint · Chargé des nouvelles technologies et du commerce

Recoit sur rendez-vous

Annie BOUTIN

Cinquième adjointe · Chargée de la petite enfance Recoit sur rendez-vous

Jacques MARUITTE

Sixième adjoint • Chargé des affaires financières, du budget et des achats publics

Recoit sur rendez-vous

Mirella DELOIGNON

Septième adjointe • Chargée des affaires sportives Reçoit sans rendez-vous le samedi de 11h à 12h et sur rendez-vous

Jean-Claude DHFOHR

. Huitième adjoint • Chargé de l'entretien des bâtiments municipaux et de la commission de sécurité Reçoit sur rendez-vous

Martine MICHELIN

Neuvième adjointe • Chargée des affaires sociales et des loisirs jeunesse Recoit sur rendez-vous

Conseiller délégué · Chargé du développement durable, des *espaces verts, de la voirié et des aménagements urbains* Reçoit sans rendez-vous le samedi de 11h à 12h et sur rendez-vous

#### Permanences et consultations gratuites

Tél: 02 32 82 34 80

à l'Hôtel de Ville

ARAPA (Association Rouennaise d'Aide Personnalisée à l'Autonomie) Permanences le mardi de 9h à 12h et le vendredi de 9h à 12h

Caisse Primaire d'Assurance Maladie Permanence le vendredi de 13h30 à 16h30

Permanence Juridique

Consultation les 2<sup>e</sup> et 4<sup>e</sup> samedis de chaque mois, sauf pendant les vacances scolaires, de 9h à 11h

Conseiller Général Pierre Léautey Reçoit sur rendez-vous Tél: 02 35 03 54 60

#### à la maison de l'animation

Mission Locale de l'Agglomération Rouennaise Accueil sans rendez-vous les lundi, mardi et jeudi de 9h à 12h Tél : 02 32 82 50 10

#### Déville Info : deux labels pour protéger l'environnement

epuis le mois dernier, le Déville Info affiche deux nouveaux logos en bas de cette page. Les logos PEFC et Imprim'Vert®. Ceux-ci marquent l'assurance d'un engagement pour la préservation de la planète.

Le papier sur lequel est imprimé le Déville Info, est fabriqué à partir de fibres d'un bois durablement géré. La marque PEFC garantit la gestion durable des forêts dont le bois est issu.

Concrètement, cette certification

assure que l'exploitation des forêts et terrains boisés permet de maintenir leur renouvellement pour les années à venir

l'environnement. De plus, l'imprimerie PPS, qui reproduit le Déville Info, respecte la

tout en respectant

charte Imprim'Vert®. Créé en

1998, ce label certifie que l'imprimeur utilise au quotidien des processus de fabrication respectueux de l'environnement. Le cahier des charges Imprim'Vert® implique, notamment, la bonne gestion des déchets dangereux, la sécurisation de stockage des liquides dangereux et la non utilisation des produits toxiques.

Imprimé sur du papier "PEFC" et par un imprimeur labellisé Imprim'Vert®, le Déville Info contribue à la préservation de l'environnement.

#### entre nous

4

Concours de peinture et photographies à la médiathèque Les services municipaux pendant l'été Au fil de la vie Ca se fête

#### dossier

5-7

Déville au fil du temps: 1910-2010

#### vie de la cité

8-10

La télévision se met au numérique Un nouvel animateur Fisac La Saint Siméon célèbre les années 80 Les coups de coeur de la Médiathèque La résidence «le Cailly» fera bientôt «peau neuve» A savoir : les pétards et artifices interdits ! Un 14 juillet festif! C'est en bref

#### à l'affiche

11

Espaces de jeux et de loisirs : profiter de l'été à Déville! Rendez-vous

#### Déville Info, journal d'informations municipales



Directeur de la Publication : Dominique Gambier / Rédacteur en Chef : Patricia Dumalanède / Assistante à la Rédaction : Elodie L'Affeter / Photos : Philippe Ruc / Mise en page : Mairie de Déville / Impression : PPS - Saint Martin du Vivier / Distribution : La Poste / Numéro tiré à 6 600 exemplaires Reproduction libre avec mention de l'origine ISSN 1284-5310



Impression : sur papier issu de forêts gérées durablement. L'imprimeur respecte la charte Imprim'Vert®.

#### "A tous, très bon été!"

Comme chaque année, l'été donne un nouveau visage à notre commune : les fleurs, la verdure prennent des couleurs qu'inonde trop rarement le soleil.

Les travaux se multiplient comme pour mieux préparer la rentrée. Les enfants profitent des accueils de loisirs ou de lieux plus inhabituels.

Que chacun profite au mieux de cette période de vacances pour certains, de transition vers une nouvelle année scolaire pour d'autres. A tous, je vous donne rendez-vous pour la Saint Siméon et vous souhaite un bon été.

Très chaleureusement



**Dominique Gambier**Maire de Déville lès Rouen
Conseillé Régional délégué
de Haute-Normandie



#### arrêt sur images

Les élèves de l'atelier musiques actuelles de l'Ecole Municipale de Musique se sont produits sur la scène du Centre Culutrel Voltaire.



Représentation également des élèves des classes d'art dramatique. Ils ont présenté des sketches parodiant la télévision et deux petites pièces. Une soirée placée sous le signe de l'humour!



Le temps d'un spectacle, la scène du Centre Culturel Voltaire s'est transformée en grenier avec ses souris, ses chats et ses jouets.

En deuxième partie, Frédéric Chopin et Michael Jackson étaient à l'honneur des chorégraphies modern jazz, classiques et claquettes.





Les élèves des classes musicales se sont retrouvés sur la scène du Centre Culturel Voltaire à l'occasion du concert de mai.

au fil de la

#### **Bienvenue**

- Quentin, Philippe, Julien PREVEL
- Kylian, Marvin, Bruno AUGEARD
- Sacha, Régis, Jean-Luc FAUVEL
- Soan, Daniel, Jean PICARD
- Logan LEMAITRE
- Suzon, Sylvie, Claire LEROY
- Célya DAGORN- -CHEVEREAU
- Maëlys ALLEAUME
- Lana, Emilie, Lydie PAJANYAYE
- Olympe, Brigitte, Christine RIO- -VILAIN
- Tobias, Carllisle, Diego, Frédéric POLFLIET
- Tâm, Eugénie DUPONCHEL
- Matheo, Johnny, Cyril LEDOULT
- Anaé ANDREINI
- Sacha, Jules, André, Yaya RONCEREL - HAURE

#### Voeux de bonheur

- Nicolas BOUCHEZ et Emilie TOURBOT
- Laurent REIGNIER et Christine WIMEZ
- Michel MAILLE et Isabelle VILAIN
- Kevin DELRUE et Charlène HETMAN
- José-Vasco OLIVEIRA et Marilène LAMY
- Yohann HALLET et Hélène BOUTHÉMY
   Sébastien CALLE et Christelle BERNEVAL
- Germain GUERBETTE et Noémie GARAT
- Germani GOERDETTE et Noeinie GARA
- Sébastien MICHAUX et Lucie CUVILLY
- Alexandre PERNI et Céline LEFRANÇOIS
- Hassen SMAALI et Coralie RENOUT
- Daniel DE ALMEIDA FERNANDES GRILO et Maud GERMAIN
- Yohann LECOINTRE et Alexandra CHAUVON
- Cédrick LE NÉDELLEC et Cynthia GAVELLE
- Alain MAHOUA et Emelie MOUHOUALA LOUMPANGOU



#### Condoléances

- Alice DÉMARETS veuve PETIT
- Huguette KAZARETTE veuve DUFOUR
- Yvette GALLET veuve DUVAL
- Rémi BOUST
- Jean-Claude LATRON
- Michel COZETTE
- Philippe BAVANT

## ça se fête

• La petite Lylou Hébert--Guérard va être parrainée civilement le samedi 3 juillet 2010 à l'Hôtel de Ville.

# Concours de peinture et photographies à la médiathèque

La médiathèque Anne Frank propose aux artistes amateurs ou professionnels de revisiter Déville à travers des thèmes chers aux peintres impressionnistes. Les bords de l'eau, le paysage industriel, la lumière dans les sous-bois, les monuments et les bâtiments de la ville sont les quatre thèmes du concours.

Les enfants et adultes dévillois ou extérieurs à la commune peuvent déposer leurs oeuvres à la médiathèque jusqu'au 28 août. Les peintures et les photographies vont être exposées du 1<sup>er</sup> au 30 septembre. Les résultats seront affichés le 21 septembre à 13h30.

Le règlement et les modalités d'inscriptions sont disponibles à la médiathèque Anne Frank.

Renseignements au 02 32 82 52 22

# Les services municipaux pendant l'été

#### Hôtel de Ville

L'Hôtel de Ville est ouvert du lundi au jeudi, de 8h30 à 12h30 et de 13h30 à 17h;

le vendredi, de 8h30 à 12h30 et de 13h30 à 16h30.

Permanence tous les samedis matins, de 9h à 12h.

L'Hôtel de Ville est fermé le mercredi 14



#### Cabinet du Maire

Le Cabinet du Maire est fermé du 26 juillet au 20 août inclus.

Les permanences du Maire sont suspendues pendant cette période.

#### Permanence des élus

Pendant l'été, la plupart des permanences des élus sont suspendues. Il est conseillé de vérifier au préalable auprès de l'accueil de l'Hôtel de Ville au

02 32 82 34 80.

#### Location de salles :

Le Logis ne peut être loué entre le 19 juin et le 18 juillet.

#### Association Ensemble

L'Association Ensemble est fermée du 17 juillet au 16 août inclus. Les distributions reprennent le jeudi 19 août.

### Maison de la Petite

La Maison de la Petite Enfance ferme le 23 juillet au soir et reprend son activité le 16 août.

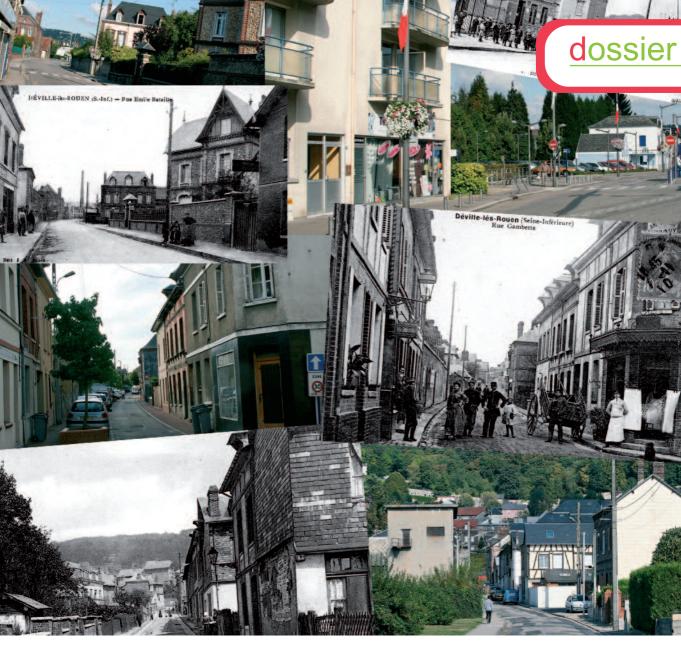
#### Médiathèque Anne Frank

La médiathèque ferme ses portes du 13 juillet au 16 août inclus.

Pour que ses usagers ne restent pas sans lecture ni musique pendant cette période, la médiathèque augmente les quotas de prêts :

6 livres, 6 périodiques, 6 cd audio, 2 cédéroms et 3 partitions.





# Déville au fil du temps : 1910-2010

Au cours des années, la commune se transforme et le paysage urbain évolue. De nouveaux bâtiments sortent de terre, d'autres sont démolis... Génération après génération, Déville a ainsi changé de visage. Les événements économiques, historiques mais aussi les décisions politiques (plan d'occupation des sols, plan local d'urbanisme) ont façonné la commune telle qu'elle est aujourd'hui.

En un siècle, Déville, comme toutes les communes de France, s'est transformée, s'est modernisée. La ville et ses habitants ont connu les deux guerres mondiales, ont vu se développer les nouvelles technologies (la télévision, l'automobile, l'informatique...).

Ce Déville Info voyage au début du XX<sup>ème</sup> siècle à travers des cartes postales anciennes - collectées par l'association Déville d'Hier, Déville d'Aujourd'hui - et montre ce que sont devenus ces lieux, 100 ans plus tard.

#### Un siècle à Déville

En 1910, Déville est administrée par Amand Dauge. La commune compte environ 6 700 Dévillois. Les hauteurs de la ville sont avant tout constituées de vergers et de fermes. La route de Dieppe est déjà l'axe principal de la commune et de nombreux commerces y sont implantés. A cette époque, Déville se développe au rythme de l'industrialisation, notamment des industries textiles.

Aujourd'hui, la ville compte 10 506 habitants. Les vergers et les fermes sur les hauteurs sont devenus des quartiers d'habitations, notamment dans les années 1950-1960 avec l'aménagement de la côte de Fontenelle, la construction des logements Opac 76 et le lotissement Coty. De nombreuses entreprises sont installées à Déville, elles œuvrent dans le secteur industriel mais aussi commercial ou des services. Dans les années 2004-2005, l'aménagement de la zone d'activités du Grand Aulnay et la création de Seine Créapolis ont contribué à l'installation de ces entreprises.







En 1910, un troupeau de vaches empruntait la route de Dieppe pour se rendre aux pâtis situés sur les hauteurs de la ville! A cette époque, les automobilistes étaient moins nombreux et la circulation n'était pas réglementée. Les automobilistes de 2010 seraient bien surpris de faire une telle rencontre en circulant sur la route actuelle!





Ce "coin de la place Fresnel" n'a pas connu de grands bouleversements : la boulangerie est devenue une maison particulière. Sur la photo de 2010, on observe le développement des immeubles sur les pentes de la vallée, significatif de l'urbanisation de la commune.





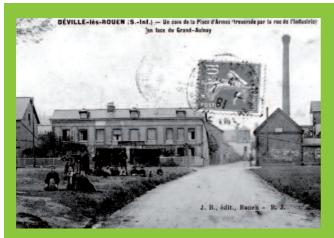
Retour sur la route de Dieppe, où le tramway est remplacé par le Teor. Deux nouveaux immeubles ont été construits sur la droite. Ces dernières années, l'attractivité de la commune a, en effet, favorisé la construction de nouveaux logements.

En 2010, la végétation est au coeur de la ville et le fleurissement y est plus abondant qu'en 1910.





Au XIXème siècle, Déville comptait une trentaine d'industries surtout textiles. La filature Saint-Pierre, fondée en 1896 par Gaston Dubosc et Henri Lafosse, était située avenue Fauquet. Aujourd'hui, le quartier a totalement changé. La filature de coton a été détruite, laissant place à de petites maisons individuelles.





La place des Armes est devenue la place Roger Salengro. Les vestiges des industries tels que la cheminée ont disparu. Le quartier s'est transformé : de petits immeubles et une résidence pour personnes âgées y sont désormais installés.





La cheminée caractéristique de l'ère industrielle n'est plus là. La maison est toujours présente mais cachée par le panneau publicitaire. La photographie de 2010 de la rue Fresnel et la rue du Docteur Emile Bataille montre le développement important de la publicité en ville et de la signalétique urbaine.

Télévixion

#### La télévision se met au numérique

Déville, de nombreuses habitations ne peuvent recevoir la Télévision Numérique Terrestre (TNT). La topographie de la ville ne permet pas de recevoir les programmes émis en numérique depuis le relais des Essarts. Les habitations concernées reçoivent donc les programmes via le relais d'Houppeville, qui est encore en analogique.



Plusieurs communes de la Vallée du Cailly touchées par le problème se sont mobilisées pour alerter les autorités avant l'arrêt de la diffusion analogique des chaînes reçues par l'antenne râteau (TF1, France 2, France 3, France 5 / Arte et M6). Le passage à la télé tout numérique est effectivement prévu le 1<sup>er</sup> février 2011 en région Haute Normandie. Il devrait se faire sans souci puisque le relais d'Houppeville va être équipé en numérique d'ici le mois de novembre 2010.

Depuis le 9 mars dernier, les Dévillois qui réceptionnent la télévision exclusivement en analogique par une antenne râteau ou intérieure, ne reçoivent plus les programmes en clair de Canal+ qui émet uniquement en mode numérique.

Pour retrouver les programmes de Canal+ et continuer à recevoir les autres chaînes nationales après le 1<sup>er</sup> février 2011, il faut adapter l'installation à la réception numérique. Plusieurs modes de réception de la télévision numérique existent. Les habitants concernés doivent acquérir un adaptateur TNT ou un téléviseur TNT intégrée, un lecteur dvd TNT intégrée. Ils peuvent aussi choisir un autre mode de réception tel que le satellite, le câble ou l'ADSL.

Renseignements:

www.tousaunumerique.fr

Commerces

#### Un nouvel animateur Fisac

Depuis les années 2002-2003, la ville s'est engagée, aux côtés des commerçants, dans un plan de redynamisation du commerce. Ce plan a été mis en oeuvre en 2005.

En partenariat avec la chambre de commerce et la chambre des métiers ainsi que le FISAC (Fonds d'Intervention pour les Services, l'Artisanat et le Commerce), plusieurs actions ont été menées sur la commune. Rénovations de vitrines, mise en place d'une signalétique, création d'un livret présentant les commerçants, organisation d'animations...

autant de projets qui ont pour but de soutenir et développer le commerce de proximité sur la commune.

Pour aider les commerçants à mener ces actions, un animateur commercial a été recruté par la ville. Christian Demeilliers va aider l'union commerciale à concevoir et mettre en oeuvre leurs actions de promotion, d'animations ou encore de modernisation.



Christian Demeilliers est le nouvel animateur Fisac.

#### arrêt sur images



Quatre compétiteurs dévillois ont représenté la France au Championnat du Monde WDFPF de Force Athlétique à Moscou. Cécile Reynes, Marcel Baclet, Olivier Siméon et André Roucou ont obtenu de bons résultats dans leur catégorie respective.



Un groupe d'élèves de sixième du collège Jules Verne a découvert l'Hôtel de Ville. Ils ont visité la salle du Conseil Municipal et une partie des services municipaux. Ils ont ensuite pu poser leurs questions au Maire.



Les petits karatékas dévillois se sont mobilisés pour envoyer un courrier et des cadeaux à des enfants membres d'un club du Burkina Faso, en Afrique de l'Ouest. Christine Davy, professeur de karaté à Déville et membre de l'association "Un dojo pour Réo" s'est rendue sur place pour transmettre les cadeaux donnés par les enfants et la commune.

#### c'est en bref...

#### ■ Recensement militaire

Les jeunes gens et les jeunes filles nés en avril - mai - juin - juillet - août 1994 doivent se faire recenser entre la date d'anniversaire de leurs 16 ans et la fin du 3<sup>ème</sup> mois suivant à l'Hôtel de Ville.

#### **■** Inscriptions Ecole de Musique

Les inscriptions pour l'Ecole Municipale de Musique, de Danse et d'Art Dramatique se déroulent du mercredi 1<sup>er</sup> au samedi 11 septembre 2010. Les cours reprennent le mercredi 15 septembre.







Saint Siméan

# La Saint Siméon célèbre les années 80

Vivement le week-end du 11 et 12 septembre 2010 ! En effet, pour la Saint Siméon, la commune a concocté un programme festif. Cette année, la Saint Siméon emmène les Dévillois au coeur des années 1980.

Au fil de ce week-end, il est possible de découvrir l'exposition des Jardins Ouvriers et des Plasticiens Créateurs et celle de la médiathèque Anne Frank.

Comme chaque année, la fête foraine est présente sur la place du marché. Stand de maquillage et marché artisanal sont également ouverts pendant le week-end.

Pour cette Saint Siméon 2010, quelques nouveautés viennent surprendre les fidèles spectateurs! Ainsi, le spectacle du samedi soir va se dérouler sur le parvis de l'Hôtel de Ville avec la revue "disco show". Le dimanche, il n'y a plus de défilé de groupes! A la place, les différents groupes sont répartis le long de la route de Dieppe et ce sont les spectateurs qui se déplacent pour découvrir les animations.

Pour que chaque Dévillois, quel que soit son âge, puisse se divertir et profiter pleinement de ce weekend de fête, le programme détaillé va être annoncé dans le *Déville Info* de septembre.

#### Médiathèque Anne Frank

# Les coups de coeur de la médiathèque

La médiathèque Anne Frank vous invite à découvrir ses "coups de coeur" pour les livres adultes et jeunesse, les disques et les cédéroms. En voici une sélection :

# MACCILLES BELLEVIS

#### Le cœur est un chasseur solitaire de Carson McCullers

A la fin des années 1930, dans une petite ville du sud des États-Unis marquée par les ségrégations raciales, errent

quatre êtres solitaires en quête d'amitié et de compréhension. Tous rêvent d'un ailleurs ou d'une société meilleure. Ils trouveront en la personne d'un sourd-muet, le confident idéal...



#### Le mariage en papier de Stéphanie Duvivier

Lise, jeune étudiante fauchée, se marie moyennant finances avec un jeune Marocain. Juste après le mariage, Salim installe chez eux sa grand-mère malade

qui ne parle pas un mot de français. Le temps d'un rétablissement incertain... Malgré la barrière de la langue, un lien se tisse entre la vieille dame et elle. Complice. Inattendu et précieux.



#### "16 pièces" Hocus Pocus

Le groupe nantais mêle des éléments propres au hip hop à un son instrumental influencé par le jazz, la soul et le funk, et une écriture teintée d'humour et d'ironie.

Le groupe revendique ainsi un état d'esprit positif et une identité artistique affirmée, loin des sentiers battus du rap français.

Retrouvez l'intégralité des "coups de coeur" de la médiathèque sur le site www.mediatheque-anne-frank.fr

#### La résidence « le Cailly » fera bientôt « peau neuve »

Des discussions entre Habitat 76 et la Mairie ont abouti à l'élaboration d'un programme de rénovation de la résidence « le Cailly » rue de la Paix.

Il s'agit notamment de réaliser un ravalement des façades après traitement des parties maçonnées, de rénover les parties communes et les 149 appartements. Les installations électriques et sanitaires ainsi que les portes palières seront remplacées et mises aux normes tout comme les installations de chauffage.

Les appels d'offre sont en cours et la réalisation des travaux devrait pouvoir se faire dans le courant du premier semestre 2011.

#### ■ Allocation séjour vacances

La commune propose une aide pour les enfants qui séjournent en colonie de vacances et ceux qui partent en vacances avec leurs parents, dans des organismes agréés caf.

L'allocation séjours vacances est accordée sous condition de ressources et sur présentation des justificatifs de séjour.

Renseignements:

Hôtel de Ville - Ccas

du lundi au vendredi de 8h30 à 12h30

#### **■** Déville Info

Le Déville Info prend ses vacances en août. La prochaine distribution a lieu du 30 août au 4 septembre 2010.

#### ■ Amélioration de l'Habitat

Dans le cadre de son Opération Programmée d'Amélioration de l'Habitat «Renouvellement Urbain» (OPAH-RU), la Crea reçoit les Dévillois;

au cours d'une permanence à l'Hôtel de Ville, tous les mercredis de 14h45 à 15h45

ou sur rendez vous : Isabelle Vauchel ou Pierre-Yves Clément

Tél: 02 32 81 86 72

E-mail: Opahru-cailly@rouen-seine.fr

#### **■** Fermeture piscine

La piscine est fermée jusqu'au lundi 5 juillet et du lundi 6 au lundi 13 septembre pour arrêt technique.

#### **■** Collecte des déchets

La collecte du mercredi 14 juillet des déchets recyclables et déchets végétaux est reportée au lendemain. La collecte du vendredi 16 juillet des ordures ménagères est reportée au lendemain.

#### ■ Plan d'alerte et d'urgence

Les personnes âgées et handicapées qui souhaitent être contactées en cas de déclenchement par le Préfet du plan d'alerte départemental, peuvent demander à figurer sur le fichier établi en Mairie.

Renseignements au ccas de l'Hôtel de Ville. Tél : 02 32 82 34 80

#### arrêt sur images



Ambiance conviviale pour la sortie Banquet de l'Amicale des Anciens Travailleurs.



1 à 3 fois par mois, la commune met à disposition du Pôle Emploi, une salle pour qu'il s'y tienne des ateliers de formation.



Comme chaque année, la commune a procédé au tirage au sort des jurés d'assises à partir des listes électorales.



La commune, en partenariat avec la Lyonnaise des Eaux, est la première collectivité à installer la télérelève des compteurs d'eau sur ses bâtiments municipaux. Une visite a été organisée pour présenter le système aux Elus et à la presse.



Le lycée de la Vallée du Cailly a organisé un spectacle de fin d'année sur la scène du Centre Culturel Valtaire

#### à savoir...

## Les pétards et artifices interdits!

L'arrêté préfectoral du 9 avril 2010 interdit la vente et l'utilisation des pétards et artifices de divertissements du 3 au 31 juillet 2010 dans le département.



Il est interdit d'utiliser ces pétards sur l'espace public, dans tous les lieux de rassemblement de personnes et dans les immeubles d'habitation.

Les contrevenants en matière de vente au public ou de tirs seront poursuivis, conformément à la réglementation en vigueur.

#### Fête Nationale

#### Un 14 juillet festif!

Ala commune a organisé un après-midi festif le mercredi 14 juillet.

Dès 14h, la place du marché s'anime. Plusieurs structures gonflables attendent les aventuriers.

Un petit train prend le départ en direction du Far West! Pour ceux et celles qui

préfèrent prendre la mer, un grand galion va leur permettre de s'aventurer dans le monde des Pirates.

Les plus petits vont pouvoir s'amuser dans une structure gonflable sur le thème de la ferme.

Les tout-petits peuvent tenter leur chance à la pêche aux canards du comité des fêtes. Les bénévoles de l'association sont également présents tout l'après-midi. Ils tiennent une buvette pour permettre à tous de se restaurer et de se rafraîchir!

Cet après-midi est animé par Fabienne Bar, qui propose des chants,

du jonglage et des figures de bolas.

A 18h, le Réveil Dévillois s'installe sur la place du marché pour accompagner le traditionnel lâcher de ballons.

Les festivités se terminent à 23h avec le feu d'artifice "Escales sans frontières" au stade Blériot.

#### c'est en bref...

#### ■ Appel à la générosité autorisé

Mardi 13 et mercredi 14 juillet : quête pour la Fondation Maréchal de Lattre.

#### ■ Gymnastique douce

La commune propose aux Seniors de garder la forme avec l'activité "gymnastique douce".

Les inscriptions se déroulent le jeudi 9 septembre 2010 de 9h à 11h au gymnase Guynemer. Un certificat médical est demandé le jour de l'inscription.

Renseignements : Hôtel de Ville - Ccas Tél: 02 32 82 34 80

#### **■** Inscriptions été 2010

Les inscriptions aux accueils de loisirs maternel, primaire et pré-ado ont lieu jusqu'au 2 juillet au pôle inscription, situé à l'accueil de loisirs rue Thiault, du lundi au vendredi de 14h à 17h.

Après le 2 juillet, les inscriptions se déroulent en Mairie, au service de la jeunesse, des écoles et des sports. Renseignements au 02 32 82 34 80

#### **■** Guide Pratique 2010-2011

Le Guide Pratique de la commune arrive dans les boîtes aux lettres du 16 au 20 août. Il est également disponible à l'Hôtel de Ville.

#### arrêt sur images



Le Comite de Jumelage a célébré les 40 ans de son jumelage avec la ville de Bargteheide en Allemagne. Après la cérémonie, Allemands et Dévillois se sont retrouvés pour un repas dansant à la Halle du Pont Roulant.



La fin de l'année scolaire est marquée par les kermesses des écoles. Partie de chamboule-tout à l'école Andersen.



Le soleil était au rendez-vous pour la kermesse de l'école Crétay.



68 moussaillons de l'école Jean-Jacques Rousseau sont partis à Tourlaville, dans le cadre des classes découvertes, pour un séjour "voile".

#### ■ Emission "le 4ème Duel"

Patrick Anfry, le barbier de Déville participe au jeu "le 4ème Duel". Rendezvous samedi 17 juillet en fin d'aprèsmidi sur France 2 pour le soutenir.

#### **■** Bourse aux vêtements

L'association Familles de France organise une bourse aux vêtements le mercredi 15 septembre de 9h à 18h, salle sous la voûte de la Mairie. Le dépôt des articles s'effectue le mardi 14 septembre de 9h à 18h (adhésion possible sur place).

#### Foire à tout

Une foire à tout est organisée le dimanche 5 septembre sur le parking de Carrefour Market.

Renseignements au o2 35 o3 34 o4

Loisirs

# Espaces de jeux et de loisirs : profiter de l'été à Déville !

C'est l'été! Les beaux jours se profilent à l'horizon. Pour profiter de cette belle saison sur la commune, de nombreux espaces de détente sont en libre accès.



#### Les aires de jeux

Pour les plus jeunes, quatre aires de jeux, gérées par la ville, sont ouvertes au public de 8h à la tombée du jour, et au plus tard à

Rue de Fontenelle, les enfants de 3 à 12 ans se retrouvent au bord de la mer avec la structure capitaine-poisson ou la balançoire dauphin!

Deux espaces de jeux accueillent les enfants de 18 mois à 8 ans. Avec "La P'tite Plage" située route de Dieppe, en face de la Mairie et l'aire "Robin des Bois", rue André Martin dans le quartier Fresnel. Les plus jeunes vont pouvoir s'y amuser pendant des heures.

Dans le jardin Schweitzer, rue de Verdun, bac à sable, jeux à ressorts et poutre d'équilibre attendent les enfants.

#### Les espaces sportifs

Envie de faire du sport ? Plusieurs infrastructures sont ouvertes au public. Entre le gymnase Anquetil et le lycée de la Vallée du Cailly, l'espace sportif de la Vallée du Cailly propose un parcours sportif, un pôle cyclo-gym, un boulodrome et une aire de détente.

à l'affiche

Le city stade de la rue des Ecoles propose deux espaces d'activités. Un espace clos de type football ou basket de rue et un espace pour les activités diverses telles que le roller, le vélo... Trois panneaux de basket sont également implantés au centre de ce terrain.

Ces espaces sportifs sont ouverts au public de 8h à la tombée du jour, et au plus tard à 21h.

Deux autres aires de sport sont ouvertes de 9h à 22h. Rue Syston, un plateau d'évolution est implanté près du gymnase Ladoumègue. Deux terrains de football sont situés près du stade Laudou, rue Robert Gallard.

#### Règlement

S'offrir un instant sportif ou un peu de détente tout en respectant les espaces publics est important pour le bien-être de tous les Dévillois.

Un règlement est affiché devant chacun de ces espaces. L'accès libre implique également la responsabilité des usagers, qui doivent respecter la propreté des lieux, ne pas détériorer les équipements...



#### rendez-vous

#### Juillet

Mercredi 14 de 14h à 19h Place du marché Fête Nationale Animations

Mercredi 14 à 23h Stade Blériot Feu d'artifice

#### Août

Vendredi 17 à 10h Boulodrome Pétanque Concours en doublette, ouvert à tous

#### Septembre

Dimanche S Carrefour Market Foire à tout

Samedi II et dimanche 12 Saint Siméon "Les années 1980"

# juilleta



Jewi Phimations

Feu d'artifice

)ÉVILLE

lès Rouen

MSIQUE

Organisé par la Municipalité avec la participation du Comité des Fêtes et du Réveil Dévillois

De 14 h à 19 h :

# Animations place du Marché

Manège le « Petit Train Western ». Structures gonflables « Le Grand Galion » et « La Ferme ».

« Pêche au canard » pour les tout-petits. Ambiance musicale animée par Fabienne Bar (chant, jonglage et bolas). Buvette.

A 18 h : **Lâcher de ballons** avec animation musicale du Réveil Dévillois.

A 23 h : **Feu d'Artifice** « Escales sans frontières ».







Création : Reflex-Edition-Diffusion 06 27 62 33 89

# Dévilleinfo







